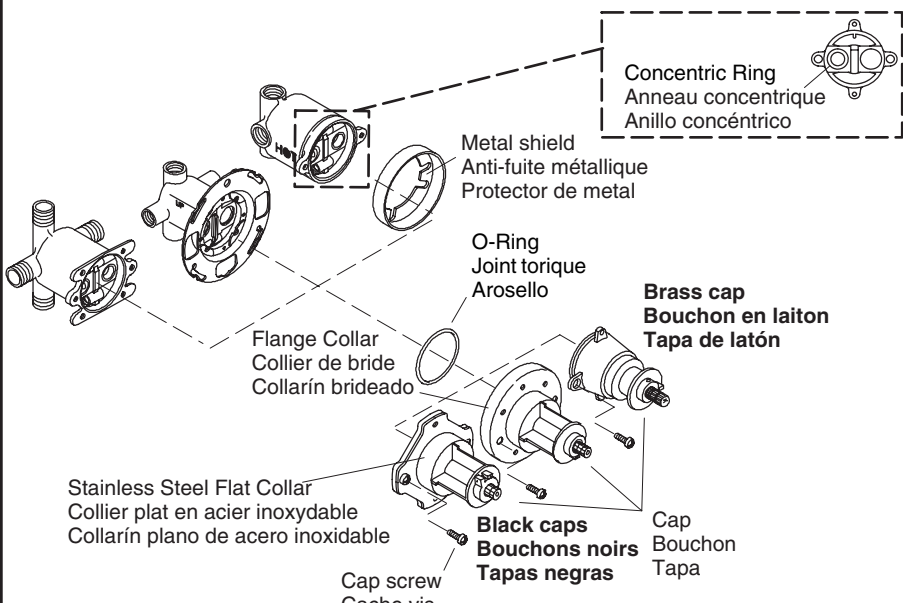


Remove and Discard Cap/Retirer et jeter l'ancien bouchon/Retire y deseche la tapa



Concentric Ring
Anneau concentrique
Anillo concéntrico

Metal shield
Anti-fuite métallique
Protector de metal

O-Ring
Joint torique
Arosello

Brass cap
Bouchon en laiton
Tapa de latón

Flange Collar
Collier de bride
Collarín brideado

Stainless Steel Flat Collar
Collier plat en acier inoxydable
Collarín plano de acero inoxidable

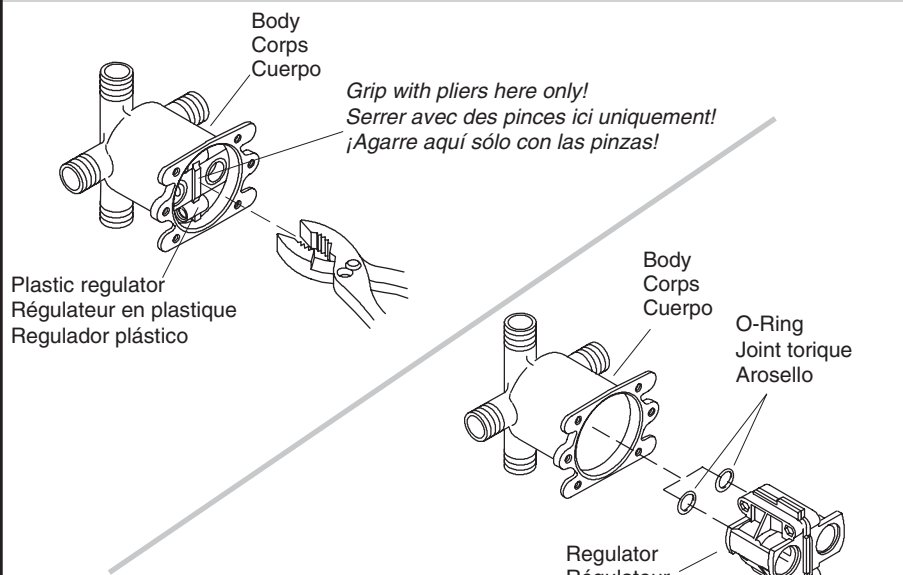
Black caps
Bouchons noirs
Tapas negras

Cap screw
Cache vis
Tornillos de la tapa

Cap
Bouchon
Tapa

- ☐ Turn water supply off.
- ☐ Remove trim.
- NOTICE: For Brass Caps:** Note position of slotted or dimpled plunger on cap. Concentric ring must be on cold water side of valve.
- ☐ Remove cap screw and pull out cap.
- ☐ Retain flanged collar, if present.
- ☐ Discard cap.
- ☐ Discard metal shield, if present.
- ☐ Fermer l'arrivée d'eau.
- ☐ Retirer la poignée et l'applique.
- AVIS: Pour des bouchons en laiton:** Noter la position du plongeur à fente ou à fossette. Un anneau concentrique devrait être du côté d'eau froide de la valve.
- ☐ Retirer le bouchon à vis et retirer le bouchon.
- ☐ Conserver le collier bridé si présent.
- ☐ Jeter de bouchon.
- ☐ Jeter la protection métallique, si présente.
- ☐ Cierre el suministro de agua.
- ☐ Retire la guarnición.
- AVISO: Para tapas de latón:** Fíjese en la posición del émbolo ranurado o hendido en la tapa. El anillo concéntrico debe estar en el lado de agua fría de la válvula.
- ☐ Retire el tornillo de la tapa y saque la tapa.
- ☐ Guarde el collarín brideado, si está presente.
- ☐ Deseche de tapa.
- ☐ Deseche el protector de metal, si está presente.

Replace Regulator/Remplacer le régulateur/Reemplace el regulador



Body
Corps
Cuerpo

Plastic regulator
Régulateur en plastique
Regulador plástico

Grip with pliers here only!
Serrer avec des pinces ici uniquement!
¡Agarre aquí sólo con las pinzas!

Body
Corps
Cuerpo

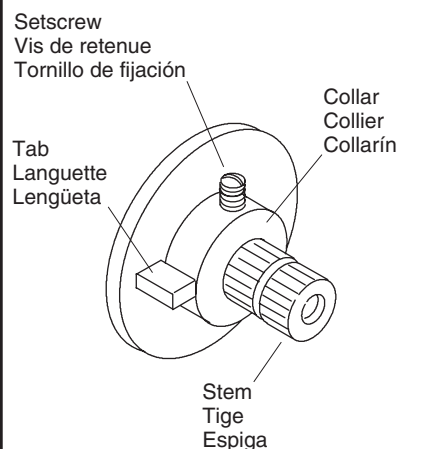
O-Ring
Joint torique
Arosello

Regulator
Régulateur
Regulador

- ☐ Gently grab rib with a pliers.
- ☐ Move pliers from side to side while pulling out straight from body.
- ☐ Extract and discard regulator.
- ☐ Install new O-rings on new regulator.
- NOTE:** Regulator does not have a left or right side difference.
- ☐ Gently grab rib of new regulator with pliers, then install into body.
- ☐ Install then lubricate O-rings with silicone-based lubricant.
- ☐ Reinstall cap.
- ☐ Saisir délicatement le bourrelet avec des pinces.
- ☐ Bouger les pinces d'un côté à l'autre tout en tirant droit hors du corps.
- ☐ Extraire et jeter le régulateur.
- ☐ Installer les joints toriques sur le nouveau régulateur.
- REMARQUE:** Le régulateur n'a pas de différence entre le côté gauche ou droit.
- ☐ Saisir délicatement le bourrelet du nouveau régulateur avec des pinces, puis installer dans le corps.
- ☐ Lubrifier les joints toriques avec un lubrifiant à base de silicone.
- ☐ Réinstaller le bouchon.
- ☐ Agarre suavemente la saliente con unas pinzas.
- ☐ Mueva las pinzas de un lado a otro mientras jala recto hacia fuera del cuerpo.
- ☐ Extraiga y deseche el regulador.
- ☐ Instale el arosello (O-ring) en el regulador nuevo.
- NOTA:** El regulador no tiene diferencia en los lados izquierdo o derecho.
- ☐ Agarre suavemente la saliente del regulador nuevo con unas pinzas, luego instale en el cuerpo.
- ☐ Instale y luego lubrique los arosellos con lubricante a base de silicona.
- ☐ Vuelva a instalar la tapa.

Checkout/Vérification/Verifique

Brass Caps Bouchons en laiton Tapas de latón



Setscrew
Vis de retenue
Tornillo de fijación

Tab
Languette
Lengüeta

Collar
Collier
Collarín

Stem
Tige
Espiga

Brass Caps:

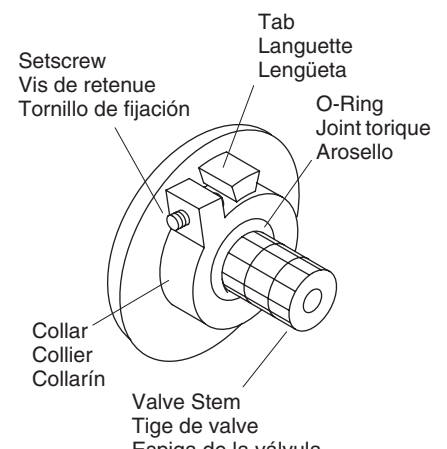
- ☐ Loosen setscrew in collar.
- ☐ Remove collar from stem.
- ☐ Rotate stem clockwise to desired temperature.
- ☐ Place collar on stem with setscrew against underside of tab.
- ☐ Rotate stem counterclockwise to turn off water flow.
- ☐ Tighten setscrew.
- ☐ Reinstall trim.

Black Caps:

NOTE: For minor adjustment, adjust the setscrew. For major adjustment, perform the steps below.

- ☐ Remove O-ring and collar from stem.
- ☐ Rotate stem clockwise to desired temperature.
- ☐ Place collar on stem with setscrew against underside of tab.
- ☐ Reinstall O-ring.
- ☐ Rotate stem counterclockwise to OFF.
- ☐ Reinstall trim

Black Caps Bouchons noirs Tapas negras



Setscrew
Vis de retenue
Tornillo de fijación

Tab
Languette
Lengüeta

O-Ring
Joint torique
Arosello

Collar
Collier
Collarín

Valve Stem
Tige de valve
Espiga de la válvula

Bouchons en laiton:

- ☐ Desserrer la vis de retenue dans le collier.
- ☐ Retirer le collier de la tige.
- ☐ Pivoter la tige vers la gauche à la température désirée.
- ☐ Placer le collier sur la tige avec la vis de retenue contre la base de la languette.
- ☐ Pivoter la tige vers la gauche pour couper le débit d'eau.
- ☐ Serrer la vis de retenue.
- ☐ Réinstaller l'applique et la poignée.

Bouchons noirs:

REMARQUE: Pour un réglage mineur, aduster la vis de retenue. Pour un réglage majeur, procéder aux étapes ci-dessous.

- ☐ Retirer le joint torique et le collier de la tige.
- ☐ Pivoter la tige vers la gauche à la température désirée.
- ☐ Placer le collier sur la tige avec la vis de retenue contre la base de la languette.
- ☐ Rinstaller le joint torique.
- ☐ Pivoter la tige vers la gauche en ARRÊT.
- ☐ Réinstaller l'applique et la poignée.

Tapas de latón:

- ☐ Afloje los tornillos de fijación en el collarín.
- ☐ Retire el collarín de la espiga.
- ☐ Gire la espiga hacia la derecha a la temperatura deseada.
- ☐ Coloque el collarín en la espiga con el tornillo de fijación contra el lado inferior de la lengüeta.
- ☐ Gire la espiga hacia la izquierda para cerrar el flujo de agua.
- ☐ Apriete el tornillo de fijación.
- ☐ Vuelva a instalar la guarnición.

Tapas negras:

NOTA: Para ajustes menores, ajuste el tornillo de fijación. Para ajustes mayores, realice los pasos a continuación.

- ☐ Retire el arosello y el collarín de la espiga.
- ☐ Gire la espiga hacia la derecha a la temperatura deseada.
- ☐ Coloque el collarín en la espiga con el tornillo de fijación contra el lado inferior de la lengüeta.
- ☐ Vuelva a instalar el arosello.
- ☐ Gire la espiga hacia la izquierda a la posición cerrada.
- ☐ Vuelva a instalar la guarnición.